



- SK** Sekáčik na potraviny
CZ Sekáček na potraviny
HU Élelmiszer aprító
RO Minitocător de alimente
EN Mini food chopper



-
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
 - **Překlad originálním návodem k použití**
 - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
 - **Traducerea manualului de utilizare original**
 - **Instruction manual**
-

SK**SLOVENSKÝ****SEKÁČIK NA POTRAVINY****POUŽITIE**

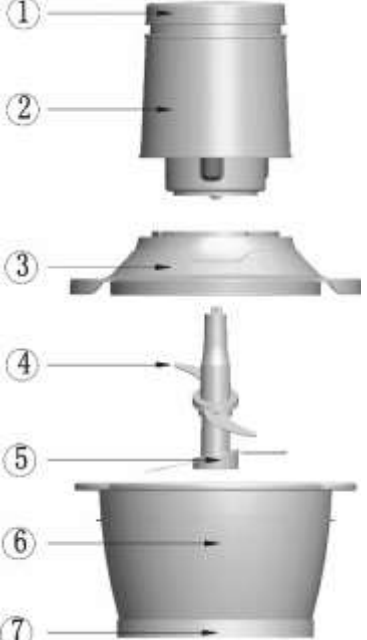
Sekáčik na potraviny je veľmi praktickým pomocníkom v kuchyni. Seká a drtí potraviny v dvoch úrovniach na veľmi jemnú konzistenciu a to predovšetkým vďaka odolnému, kvalitnému nerezovému nožu. Orechy, bylinky, ovocie a zeleninu zvládne behom pár sekúnd.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE /FREKVECIA	230 V / 50 Hz		
PRÍKON	400 W		
TRIEDA OCHRANY	II		
NAPÁJACÍ KÁBEL	1 m H03VVH2-F 2 x 0,5 mm ²		
SKLENENÁ NÁDOBA	OBJEM	MAX. OBJEM SUROVÍN	
	1,2 l	POTRAVINY	TEKUTINY
		600 g	400 ml

ČASTI VÝROBKU

	1	ON/OFF vypínač
	2	Motorová časť
	3	Veko nádoby
	4	Horný nôž
	5	Dolný nôž
	6	Sklenená nádoba
	7	Podložka na zamedzenie vibrácií

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Upozornenie: Pri vyberaní a vyčistení jednotky nožov dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu. Ostrie jednotky nožov je ostré.
	Bezpečný materiál pre potraviny.

	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE SEKÁČIK NA POTRAVINY

- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE SEKÁČIK NA POTRAVINY POUŽÍVAŤ.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a slúži na sekanie potravín, ako je napr. mäso, ovocie, zelenina, tvrdý alebo polotvrdý syr, bylinky, orechy zbavené škrupín a pod. Nepoužívajte ho na spracovanie príliš tvrdých potravín, ako sú napr. zrnká kávy, kakaové bôby, muškátové orechy a pod.
- Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Motorovú jednotku a sieťový kábel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho premiestnením.
- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby sieťový kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Pred spustením spotrebiča sa uistite, že je správne zostavený. Taktiež skontrolujte či je uzáver správne namontovaný na nádobe.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebič neopravujte sami ani ho akokoľvek neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča nebude platná záruka.
- Nespúšťajte spotrebič naprázdno. Nesprávne používanie spotrebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Počas sekania potravín nevkladajte do sklenenej nádoby ruky alebo predmety, ako je napr. kuchynský nôž, vidlička alebo vareška. Inak môže dôjsť k úrazu alebo poškodeniu spotrebiča.
- Je zakázané sekať lepkavé potraviny alebo tekutiny.

- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami buďte zvlášť opatrní, pretože sa z nich môže uvoľňovať para alebo sa môžu rozstreknuť a následne vás môžu opariť. Sklenenú nádobu neplňte tekutinami s teplotou vyššou ako 80 °C. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame nechať horúce potraviny pred spracovaním nechať vychladnúť.
 - Spotrebič nenechávajte nepretržite v prevádzke dlhšie než 20 sekúnd. Pred ďalším spustením ho nechajte aspoň 2 minúty vychladnúť.
 - Pri manipulácii s jednotkou nožov najmä pri jej vyberaní z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu. Ostrie jednotky nožov je ostré.
 - Skôr ako nádobu odoberiete z motorovej jednotky, uistite sa, či je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sieťovej zásuvky a či sa rotujúce časti zastavili.
- (*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Sekáčik na potraviny musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

PREVÁDZKA

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a jeho príslušenstvo vyberte z obalového materiálu.
- Všetky časti, ktoré sú určené pre styk s potravinami dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Následne ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou alebo ich nechajte voľne vyschnúť.

MONTÁŽ

- **Pred začatím montáže alebo demontáže spotrebiča sa uistite, že motorová jednotka je vypnutá a odpojená od sieťovej zásuvky a že rotujúce časti spotrebiča nie sú v pohybe.**
- Podložku na zamedzenie vibrácií umiestnite na suchý, rovný a stabilný povrch a umiestnite naň sklenenú nádobu.
- Zostavte jednotku nožov, ktorá sa skladá z dvoch častí horného a dolného noža. Uchopte horný nôž za stredovú časť, nasadte ho zhora na dolný nôž a otočte ním tak aby obe časti do seba zapadli.
- **Upozornenie:** Pri manipulácii s nožmi dbajte na zvýšenú opatrnosť aby ste sa neporanili o ostrie čepelí. Dotýkajte sa iba stredových častí, ktoré sú vyrobené z plastu.
- Zostavenú jednotku nožov namontujte do nádoby.
- Na nádobu umiestnite veko. Pre dobré prilnutie veka k nádobe je potrebné veko dôkladne stlačiť po celom jeho obvode.
- Na veko umiestnite motorovú jednotku tak aby jednotlivé časti do seba zapadli.
- Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

OBSLUHA SPOTREBIČA

- Sekáčik na potraviny zostavte podľa vyššie uvedeného postupu.
- Do nádoby vložte potraviny, ktoré chcete rozsekať.
- Nádobu uzatvorte vekom.
- **Poznámka:** Maximálna kapacita nádoby je 1,2 l. Nádobu neodporúčame plniť väčším množstvom jednotlivých potravín ako je uvedené v tabuľku v časti „Odporúčané rady“.
- Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke.
- Pre uvedenie spotrebiča do chodu stlačte ON/OFF vypínač a podržte ho chvíľu stlačený.
- Počas prevádzky spotrebiča vždy pridržujte nádobu jednou rukou.
- **Upozornenie:** Maximálny čas prevádzky spotrebiča je 20 sekúnd. Nenechávajte spotrebič nepretržite v prevádzke dlhšie, než je vyššie uvedené. Následne nechajte spotrebič aspoň 2 minúty vychladnúť.
- V prípade, že sa potraviny prichytávajú k jednotke nožov alebo stenám nádoby, spotrebič vypnite uvoľnením ON/OFF vypínača a odpojte ho od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka prestala otáčať. Odoberte motorovú jednotku a veko a plastovou stierkou očistite jednotku nožov a steny nádoby. Priklopte veko a namontujte späť motorovú jednotku. Sieťový kábel pripojte k zásuvke a môžete ďalej pracovať.
- Po ukončení používania odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky. Uistite sa, že sa nožová jednotka prestala

otáčať a odoberte veko a motorovú jednotku. Najprv opatrne odmontujte jednotku nožov a následne vyprázdnite obsah nádoby.

- Nádobu vyčistíte podľa pokynov uvedených v časti „Čistenie a údržba“.

ODPORÚČANE TIPY A RADY

- Potraviny najskôr nakrájajte na menšie kúsky s veľkosťou približne 2 x 2 cm a až potom ich rozsekajte pomocou sekáčika. Zeleninu ako je napr. cibuľa stačí rozrezať na štvrtiny.
- Počas prevádzky spotrebiča vždy pridržujte nádobu jednou rukou.
- Sekáčik spúšťajte opakovane v krátkych intervaloch.

INGREDIENCIA	MAXIMÁLNE MNOŽSTVO	ČAS SPRACOVANIA
Petržlen	60 g	10 s
Cibuľa	400 g	10 s
Cesnak	300 g	5 s
Mandle	200 g	15 s
Lieskové oriešky	200 g	15 s
Vlašské orechy	200 g	15 s
Varená šunka	400 g	15 s
Teľacie mäso	400 g	15 s
Pečivo	400 g	15 s
Polievka	400 ml	15 s
Sušené slivky	260 g	9 s
Ovocie	260 g	9 s

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.
- Uistite sa, že sa rotujúce časti zastavili a spotrebič demontujte.
- Veko, sklenenú nádobu a v prípade potreby aj podložku na zamedzenie vibrácií dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Následne ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou alebo ich nechajte voľne vyschnúť.
- **Upozornenie:** Pri vyberaní a vyčistení jednotky nožov dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu. Ostrie jednotky nožov je ostré.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu motorovej jednotky použite jemne navlhčenú handričku.
- Nikdy neponárajte motorovú jednotku alebo sieťový kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte riedidlá alebo rozpúšťadlá, príp. čistiace prostriedky spôsobujúce oter. Inak môže dôjsť k narušeniu povrchovej úpravy spotrebiča.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

SEKÁČEK NA POTRAVINY

POUŽITÍ

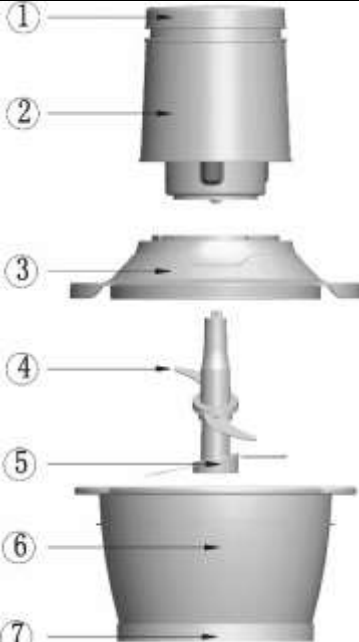
Sekáček na potraviny je velmi praktickým pomocníkem v kuchyni. Seká a drtí potraviny ve dvou úrovních na velmi jemnou konzistenci a to především díky odolnému, kvalitnímu nerezovému noži. Ořechy, bylinky, ovoce a zeleninu zvládne během pár vteřin.

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ /FREKVECE	230 V / 50 Hz		
PŘÍKON	400 W		
TŘÍDA OCHRANY	II		
NAPÁJECÍ KABEL	1 m H03VVH2-F 2 x 0,5 mm ²		
SKLENĚNÁ NÁDOBA	OBJEM	MAX. OBJEM SUROVIN	
	1,2 l	POTRAVINY	TEKUTINY
		600 g	400 ml

ČÁSTI VÝROBKU

	1	ON/OFF vypínač
	2	Motorová část
	3	Víko nádoby
	4	Horní nůž
	5	Dolní nůž
	6	Skleněná nádoba
	7	Podložka na zamezení vibrací

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Upozornění: Při vyjímání a vyčištění jednotky nožů dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří jednotky nožů je ostré.
	Bezpečný materiál pro potraviny.

	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SEKÁČEK NA POTRAVINY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ NEŽ ZAČNETE SEKÁČEK NA POTRAVINY POUŽÍVAT.

- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a slouží k sekání potravin, jako je např. maso, ovoce, zelenina, tvrdý nebo polotvrdý sýr, bylinky, ořechy zbavené skořápek apod. Nepoužívejte jej na zpracování příliš tvrdých potravin, jako jsou např. zrnka kávy, kakaové boby, muškátové ořechy apod.
- Spotřebič nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Motorovou jednotku a síťový kabel neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani tyto části nemyjte pod tekoucí vodou.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží, čištěním nebo jeho přemístěním.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič nebo do jeho blízkosti, na okraj stolu nebo na nestabilní povrchy. Spotřebič umísťujte pouze na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Dbejte na to, aby se vidlice síťového kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte spotřebič od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku síťového kabelu.
- Před spuštěním spotřebiče se ujistěte, že je správně sestaven. Také zkontrolujte, zda je uzávěr správně namontován na nádobě.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo jeví známky poškození.
- Aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace, spotřebič neopravujte sami ani ho jakkoliv neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče nebude platná záruka.
- Nespouštějte spotřebič naprázdno. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- Během sekání potravin nevkládějte do skleněné nádoby ruky nebo předměty, jako je např. kuchyňský nůž, vidlička nebo vařečka. Jinak může dojít k úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Je zakázáno sekát lepkavé potraviny nebo tekutiny.
- Při manipulaci s horkými tekutinami buďte zvláště opatrní, protože se z nich může uvolňovat pára nebo se mohou rozstříkat a následně vás mohou opařit. Skleněnou nádobu neplňte tekutinami s teplotou vyšší než

80°C. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme nechat horké potraviny před zpracováním nechat vychladnout.

- Spotřebič nenechávejte nepřetržitě v provozu déle než 20 sekund. Před dalším spuštěním jej nechte alespoň 2 minuty vychladnout.

- Při manipulaci s jednotkou nožů zejména při jejím vyjímání z nádoby, při vyprazdňování nádoby a při čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří jednotky nožů je ostré.

- Než nádobu odeberete z motorové jednotky, ujistěte se, zda je motorová jednotka vypnutá, odpojená od síťové zásuvky a zda se rotující části zastavili.

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá vykonávat tento typ opravy. Sekáček na potraviny musí být v případě opravy předán takovému servisu.

PROVOZ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a jeho příslušenství vyjměte z obalového materiálu.

- Všechny části, které jsou určeny pro styk s potravinami důkladně omyjte teplou vodou s použitím neutrálního kuchyňského saponátu. Následně je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou nebo je nechte volně vyschnout.

MONTÁŽ

- **Před zahájením montáže nebo demontáže spotřebiče se ujistěte, že motorová jednotka je vypnuta a odpojena od síťové zásuvky a že rotující části spotřebiče nejsou v pohybu.**

- Podložku na zamezení vibrací umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch a umístěte na něj skleněnou nádobu.

- Sestavte jednotku nožů, která se skládá ze dvou částí horního a dolního nože. Uchopte horní nůž za středovou část, nasadte ho shora na dolní nůž a otočte jím tak aby obě části do sebe zapadly.

- **Upozornění:** Při manipulaci s noži dbejte zvýšené opatrnosti abyste neporanili o ostří čepelí.

Dotýkejte se pouze středových částí, které jsou vyrobeny z plastu.

- Sestavenou jednotku nožů namontujte do nádoby.

- Na nádobu umístěte víko. Pro dobré přilnutí víka k nádobě je třeba víko důkladně stisknout po celém jeho obvodu.

- Na víko umístěte motorovou jednotku tak aby jednotlivé části do sebe zapadly.

- Při demontáži postupujte opačným způsobem.

OBSLUHA SPOTŘEBIČE

- Sekáček na potraviny sestavte podle výše uvedeného postupu.

- Do nádoby vložte potraviny, které chcete rozsekat.

- Nádobu uzavřete víkem.

- **Poznámka:** Maximální kapacita nádoby je 1,2 l. Nádobu nedoporučujeme plnit větším množstvím jednotlivých potravin jako je uvedeno v tabulku v části "Doporučené rady".

- Připojte spotřebič k elektrické zásuvce.

- Pro uvedení spotřebiče do chodu stiskněte ON / OFF vypínač a podržte ho chvíli stlačený.

- Během provozu spotřebiče vždy přidržíte nádobu jednou rukou.

- **Upozornění:** Maximální doba provozu spotřebiče je 20 sekund. Nenechávejte spotřebič nepřetržitě v provozu déle, než je výše uvedeno. Následně nechte spotřebič alespoň 2 minuty vychladnout.

- V případě, že se potraviny přichycují k jednotce nožů nebo stěnám nádoby, spotřebič vypněte uvolněním ON / OFF vypínače a odpojte jej od síťové zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka přestala otáčet. Odeberte motorovou jednotku a víko a plastovou stěrkou očistěte jednotku nožů a stěny nádoby. Přiklopte víko a namontujte zpět motorovou jednotku. Síťový kabel připojte k zásuvce a můžete dále pracovat.

- Po ukončení používání odpojte spotřebič od síťové zásuvky. Ujistěte se, že se nožová jednotka přestala otáčet a odeberte víko a motorovou jednotku. Nejprve opatrně odmontujte jednotku nožů a následně vyprázdněte obsah nádoby.

- Nádobu vyčistěte podle pokynů uvedených v části "Čištění a údržba".

DOPORUČENÉ TIPY A RADY

- Potraviny nejdříve nakrájejte na menší kousky o velikosti přibližně 2 x 2 cm a až potom je rozsekejte pomocí sekáčku. Zeleninu jako je např. cibule stačí rozřezat na čtvrtiny.
- Během provozu spotřebiče vždy přidržujte nádobu jednou rukou.
- Sekáček spouštějte opakovaně v krátkých intervalech.

INGREDIENCE	MAXIMÁLNÍ MNOŽSTVÍ	DOBA ZPRACOVÁNÍ
Petržel	60 g	10 s
Cibule	400 g	10 s
Česnek	300 g	5 s
Mandle	200 g	15 s
Lískové oříšky	200 g	15 s
Vlašské ořechy	200 g	15 s
Vařená šunka	400 g	15 s
Telecí maso	400 g	15 s
Pečivo	400 g	15 s
Polévka	400 ml	15 s
Sušené švestky	260 g	9 s
Ovoce	260 g	9 s

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky.
- Ujistěte se, že se rotující části zastavili a spotřebič demontujte.
- Víko, skleněnou nádobu a jednotlivé nástavce důkladně omyjte teplou vodou s použitím neutrálního kuchyňského saponátu. Následně je opláchněte pod čistou tekoucí vodou a důkladně vytřete dosucha jemnou utěrkou nebo je nechte volně vyschnout.
- **Upozornění:** Při vyjímání a vyčištění jednotky nožů dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Ostří jednotky nožů je ostré.
- K čištění vnějšího povrchu motorové jednotky použijte jemně navlhčený hadřík.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku nebo síťový kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte ředidla nebo rozpouštědla, popř. čisticí prostředky způsobující otěr. Jinak může dojít k narušení povrchové úpravy spotřebiče.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

ÉLELMISZER APRÍTÓ**HASZNÁLAT**

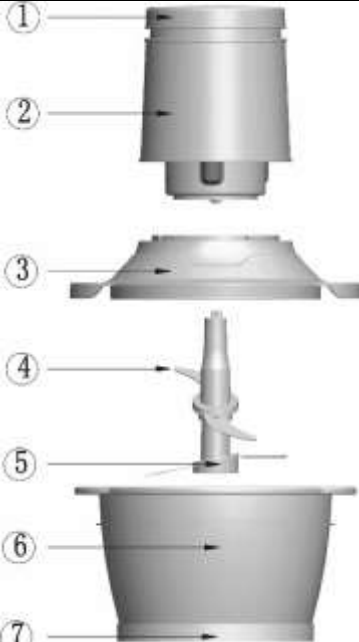
Az aprító nagyon praktikus segítő a konyhában. Az ételeket két szinten vágja és zúzza nagyon finom konzisztenciára, főleg a tartós, kiváló minőségű rozsdamentes késnek köszönhetően. Néhány másodperc alatt kezeli a dióféléket, gyógynövényeket, gyümölcsöket és zöldségeket.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Minden más felhasználás helytelen használat esete. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felelős. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

FESZÜLTSG/FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
BEMENŐTELJESÍTMÉNY	400 W		
VÉDELMI OSZTÁLY	II		
TÁPKÁBEL	1 m H03VVH2-F 2 x 0,5 mm ²		
ÜVEG EDÉNY	KÖBTARTALOM	A NYERSANYAG MAX KÖBTARTALMA	
	1,2 l	ÉLELMISZER	FOLYADÉK
		600 g	400 ml

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

	1	BE / KI kapcsoló
	2	Motor rész
	3	Az edény fedele
	4	Felső kés
	5	Alsó kés
	6	Üveg edény
	7	Rezgésgátló pad

JELMAGYARÁZAT

	Olvassa el a használati utasítást.
	Vigyázat: A pengeegység eltávolításakor és tisztításakor fokozott óvatossággal kell eljárni a sérülések elkerülésére. A késegyység pengéje éles.
	Biztonságos élelmiszer-anyag.

	Kettős szigetelésvédelem II. Nincs szükség földelésre.
	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és végrehajtották az ezen irányelvek megfelelőségének értékelésére szolgáló módszert.
	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A visszavételért és annak újfeldolgozással történő további feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettek e csomagolásért.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékok közé, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adja át.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ÉLELMISZER VÁGÓHOZ

- AZ ÉLELMISZERFELHASZNÁLÓ HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

- A készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képtelensége vagy tapasztalatának és ismeretének hiánya akadályozza a biztonságos használatát, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelte vagy utasította őket a készülék használatában. Vigyázzon a gyerekekre annak biztosítására, hogy ne tudjanak játszani a termékkel.
- Tartsa a készüléket 3 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva, kivéve, ha folyamatosan felügyeli a gyermekeket.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e az otthoni hálózati feszültségnek.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, cserélje ki egy hivatalos szervizközpontba a veszély elkerülése érdekében.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánlott. A nem megfelelő kiegészítők használata veszélyeztetheti a felhasználót és súlyosan károsíthatja készülékét.
- A készüléket háztartási használatra szánják, és élelmiszer aprítására szolgál, pl hús, gyümölcs, zöldség, kemény vagy félkemény sajt, gyógynövények, héjas dió stb. Ne használja túl kemény ételek, pl kávébab, kakaóbab, szerecsendió stb.
- Ne használja a készüléket ipari környezetben vagy szabadban.
- Ne merítse a motoregységet és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne mossa ezeket a részeket a csap alatt.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint szerelés, szétszerelés, tisztítás vagy áthelyezés előtt.
- Ne helyezze a készüléket elektromos vagy gáztűzhelyre vagy annak közelébe, az asztal szélére vagy instabil felületekre. A készüléket csak sima, száraz és stabil felületre helyezze.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel dugója ne érintkezzen nedvességgel. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon az asztal szélén, és ne érjen forró felülethez.
- Ne húzza ki a készüléket a hálózati kábelből. Ez károsíthatja a tápkábelt vagy az aljzatot. Húzza ki a vezetékét a konnektorból a tápkábel dugójának meghúzásával.
- A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve. Ellenőrizze azt is, hogy a kupak megfelelően van-e felszerelve a tartályra.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, vagy sérülés jeleit mutatja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne javítsa meg a készüléket, és semmilyen módon ne módosítsa azt. Minden javítást végezzen hivatalos szervizben. A készülék beavatkozása nem érvényesíti a garanciát.
- Ne üzemeltesse üresen a készüléket. A készülék nem megfelelő használata hátrányosan befolyásolhatja annak élettartamát.
- Az étel aprításakor ne tegye a kezét vagy a tárgyakat, pl konyhai kés, villa vagy kanál. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet vagy megsérülhet.
- Tilos ragadós ételeket vagy folyadékokat vágni.

- Legyen különösen óvatos a forró folyadékok kezelésekor, mert azok gőzt szabadíthatnak fel vagy fröccsenhetnek, és ezt követően leforrázhatnak. Ne töltsé az üvegtartályt 80 ° C-nál magasabb folyadékkal. Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a feldolgozás előtt hagyja lehűlni a meleg ételeket.
- Ne hagyja a készüléket folyamatosan működni 20 másodpercnél tovább. Hagyja lehűlni legalább 2 percig, mielőtt újramezdené.
- Különös gondossággal járjon el a késegység kezelésekor, különösen akkor, ha kiveszi a tartályból, amikor üríti a tartályt és tisztít. A késegység pengéje éles.
- Mielőtt kivenné a tartályt a motoregységből, győződjön meg arról, hogy a motoregység ki van kapcsolva, le van választva a hálózati aljzatról és a forgó alkatrészek leálltak.
- (*) Engedélyezett szerviz: A gyártó vagy az importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesítéssel rendelkezik, felhatalmazással és képesítéssel rendelkezik az ilyen típusú javítás elvégzésére. A "turmix" asztali keverőt javítás esetén át kell adni egy ilyen szerviznek.

ÜZEMELTETÉS

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból.
- Az élelmiszerrel érintkező részeket alaposan mossa le meleg vízzel semleges konyhai mosószerrel. Ezután öblítse le őket tiszta folyó víz alatt, és puha ruhával alaposan törölje szárazra, vagy hagyja szabadon megszáradni.

SZERELÉS

- **A készülék üzembe helyezése vagy leszerelése előtt ellenőrizze, hogy a motoregység ki van-e kapcsolva és ki van-e húzva az áramforrásból, és hogy a készülék forgó részei nem mozognak-e.**
- Helyezze a rázkódásgátlót száraz, vízszintes és stabil felületre, és helyezzen rá egy üvegtartályt.
- Szerelje össze a kés egységet, amely két részből áll, a felső és az alsó késből. Fogja meg a felső kést a középső részénél, helyezze az alsó kés tetejére, és fordítsa el úgy, hogy a két rész illeszkedjen egymáshoz.
- **Figyelmesztetés:** A pengék kezelésekor fokozott óvatossággal kell eljárni, hogy elkerülje a penge élének sérülését.
- Csak a műanyag részeket érintse meg.
- Szerelje fel az összeszerelt késegységet egy edénybe.
- Helyezze a fedelet a tartályra. Annak érdekében, hogy a fedél jól tapadjon a tartályhoz, alaposan meg kell nyomni a fedelet annak teljes területén.
- Helyezze a motoregységet a fedélre úgy, hogy az egyes alkatrészek illeszkedjenek egymáshoz.
- A szétszereléshez fordítva járjon el.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Szerelje össze a vágót a fenti eljárásnak megfelelően.
- Tegye a darabolni kívánt ételt az edénybe
- Zárja le az edény fedéllel.
- **Megjegyzés:** Az edény maximális űrtartalma 1,2 l. Nem javasoljuk, hogy a tartályt több egyedi étellel töltsé fel, mint amelyek az „Ajánlott tanácsok” szakasz táblázatában szerepelnek.
- Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz.
- A készülék beindításához nyomja meg és tartsa lenyomva egy ideig az ON / OFF kapcsolót.
- A készülék működtetése közben mindig tartsa az edényt egy kézzel.
- **Megjegyzés:** A készülék maximális működési ideje 20 másodperc. Ne hagyja a készüléket folyamatosan működni a fentieknél hosszabb ideig. Ezután hagyja a készüléket legalább 2 percig lehűlni.
- Ha az élelmiszer a késegységhez vagy a tartály falához tapad, kapcsolja ki a készüléket az ON / OFF kapcsoló felengedésével, és húzza ki a hálózati aljzatról. Győződjön meg arról, hogy a pengeegység leállt. Távolítsa el a motoregységet és a fedelet, és egy műanyag spatulával tisztítsa meg a késegységet és a tartály falát. Zárja le a fedelet és helyezze vissza a motoregységet. Dugja be a tápkábelt, és folytathatja a munkát.
- Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy a pengeegység leállt, és távolítsa el a fedelet és a motoregységet. Először óvatosan távolítsa el a kés egységet, majd ürítse ki a tartályt

tartalmát.

- Tisztítsa meg az edényt a "Tisztítás és karbantartás" részben leírtak szerint.

AJÁNLOTT TIPPEK ÉS TANÁCSOK

- Először vágja az ételt kisebb darabokra, kb. 2 x 2 cm méretűre, majd vágja le egy hasítóval. Zöldségek, mint pl csak vágja negyedre a hagymát.

- A készülék működtetése közben mindig tartsa az edényt egy kézzel.

- Ismételten engedje le a vésőt rövid időközönként.

ÖSSZETEVŐK	MAXIMÁLIS MENNYISÉG	KÉSZÍTÉSI IDŐ
Petrezselyem	60 g	10 mp
Hagyma	400 g	10 mp
Fokhagyma	300 g	5 mp
Mandula	200 g	15 mp
Mogyoró	200 g	15 mp
Dió	200 g	15 mp
Főtt sonka	400 g	15 mp
Borjúhús	400 g	15 mp
Sütemények	400 g	15 mp
Leves	400 ml	15 mp
Aszalt szilva	260 g	9 mp
Gyümölcs	260 g	9 mp

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.

- Győződjön meg arról, hogy a forgó alkatrészek megálltak, és távolítsa el a készüléket.

Semleges konyhai mosószerrel alaposan mossa le meleg vízzel a fedelet, az üvegedényt és az egyes hosszabbítókat. Ezután öblítse le őket tiszta folyó víz alatt, és puha ruhával alaposan törölje szárazra, vagy hagyja szabadon megszáradni.

- **FIGYELMESZTETÉS:** A sérülések elkerülése érdekében fokozott óvatossággal járjon el a pengeegység eltávolításakor és tisztításakor. A késegség pengéje éles.

- Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a motoregység külsejét.

- Soha ne merítse a motoregységet vagy a hálózati kábelt vízbe vagy bármilyen más folyadékba.

- Ne használjon higítót vagy oldószert a készülék tisztításához, vagy súrolószerek. Ellenkező esetben a készülék felületi felülete károsodhat.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon az áthúzott, kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási hulladékkal. A megfelelő ártalmatlanítás, újrahasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol azokat ingyenesen elfogadják. Alternatív megoldásként bizonyos országokban egyenértékű új termék vásárlásakor visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőhöz. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az

emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása büntetést vonhat maga után a nemzeti előírásoknak megfelelően.

RO

ROMÂNĂ**MINITOCĂTOR DE ALIMENTE****UTILIZAREA**

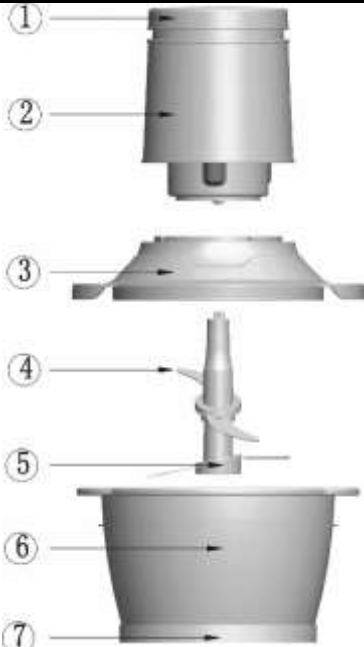
Miniyocătorul de alimente este un ajutor foarte practic în bucătărie. Taie și zdrobește alimentele în două niveluri până la o consistență foarte fină, în principal datorită unui cuțit rezistent, de înaltă calitate fabricat din oțel inoxidabil. Se ocupă foarte bine de nuci, ierburi, fructe și legume în câteva secunde.

Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de o astfel de folosire necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este proiectat pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau asemănătoare.

PARAMETRII TEHNICI

TENSIUNE/FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz		
PUTERE	400 W		
CLASĂ DE PROTECȚIE	II		
CABLU DE ALIMENTARE	1 m H03VVH2-F 2 x 0,5 mm ²		
CONTENITOR DE STICLĂ	VOLUM	VOLUM MAXIM AL ALIMENTELOR	
	1,2 l	ALIMENTE	LICHIDE
		600 g	400 ml

PĂRȚILE PRODUSULUI

	1	Comutator ON/OFF
	2	Partea cu motor
	3	Capacul recipientului
	4	Cuțitul superior
	5	Cuțitul inferior
	6	Recipient de sticlă
	7	Pad de prevenire a vibrațiilor

PĂRȚILE PRODUSULUI

	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Atenționare: Aveți grijă atunci când scoateți și curățați ansamblul cu lame pentru a evita rănirea. Muchia lamei este ascuțită.
	Material potrivit pentru alim

	Protecție dublă de izolație II. Împământarea nu este necesară.
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost implementată metoda de evaluare a conformității din aceste directive.
	Nu îl eliminați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, contactați centrul de reciclare într-un mod ecologic. Aveți grijă de protecția mediului..
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ PENTRU MINITOCĂTORUL DE ALIMENTE

- CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE SĂ UTILIZAȚI MINITĂCĂTORUL.

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială, mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea acestuia în condiții de siguranță, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu aceștia nu se vor juca cu toacătorul.
- Nu lăsați aparatul electrocasnic la îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazului în care îi supravegheați în mod constant.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea electrică indicată pe plăcuța tehnică corespunde tensiunii de rețea din casa dvs.
- Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă este, înlocuiți-l cu un centru de service autorizat pentru a evita orice pericol.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de către producător. Utilizarea accesoriilor greșite poate pune în pericol utilizatorul aparatului electrocasnic și vă poate deteriora grav dispozitivul.
- Aparatul este destinat uzului gospodăresc și este folosit pentru tăierea alimentelor, cum ar fi carne, fructe, legume, brânză tare sau semidură, ierburi, nuci decojite etc. Nu-l utilizați pentru a procesa alimentele prea tari, cum ar fi boabele de cafea, boabele de cacao, nucșoara etc.
- Nu utilizați aparatul într-un mediu industrial sau în aer liber.
- Nu introduceți unitatea cu motor și cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid și nu spălați aceste părți sub robinet.
- Opriți și deconectați întotdeauna aparatul electrocasnic atunci când nu îl folosiți, dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, demontare, curățare sau mutare.
- Nu amplasați aparatul pe sau lângă un aragaz electric sau pe gaz, pe marginea unei mese sau pe suprafețe instabile. Așezați aparatul numai pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare nu intră în contact cu umezeala. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că firul de alimentare nu atârna peste marginea mesei sau nu atinge o suprafață fierbinte.
- Nu deconectați aparatul electrocasnic trăgând de cablul de la rețeaua electrică. Acest lucru poate deteriora cablul de alimentare sau priza de alimentare. Deconectați cablul de la priză trăgând de fișa cablului de alimentare.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că este montat corect. De asemenea, verificați dacă capacul este montat corect pe recipient.
- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau prezintă semne de deteriorare.
- Pentru a evita o situație periculoasă, nu reparați singur aparatul și nu îl modificați în niciun fel. Efectuați toate reparațiile la un centru de service autorizat. Prin manipularea aparatului garanția nu va fi validată.
- Nu rulați aparatul electrocasnic în gol. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate afecta negativ durata de viață a acestuia.
- Când tăiați alimente nu introduceți mâinile sau obiectele, cum ar fi cuțitul de bucătărie, furculița sau lingura în recipient. În caz contrar, aparatul electrocasnic se poate deteriora sau vă poate răni

- Fiți prudenți atunci când manipulați lichide fierbinți, deoarece acestea pot elibera aburi sau stropi și, ulterior, vă pot arde. Nu umpleți recipientul din sticlă cu lichide care au o temperatură mai mare de 80 ° C. Din motive de siguranță, vă recomandăm să lăsați mâncarea fierbinte să se răcească înainte de prelucrare.
 - Nu lăsați aparatul să funcționeze în continuu mai mult de 20 de secunde. Lăsați-l să se răcească cel puțin 2 minute înainte de a-l porni din nou.
 - Aveți grijă deosebită atunci când manipulați unitatea cu cuțite, mai ales când o scoateți din recipient, când goliți recipientul și când o curățați. Lama unității de cuțite este foarte ascuțită.
 - Înainte de a scoate recipientul din unitatea motorului, asigurați-vă că motorul este oprit, deconectat de la priza de alimentare și că părțile rotative s-au oprit.
- (*) Servis autorizat: Departamentul de service al producătorului, importatorului sau o altă persoană care este calificată, autorizată și poate efectua acest tip de reparații. Minitocătorul de alimente trebuie predat unui astfel de service în cazul unei reparații.

OPERAREA

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și accesoriile acestuia din ambalaj.
- Spălați temeinic toate părțile care intră în contact cu alimentele cu apă caldă folosind un detergent neutru de bucătărie. Apoi clătiți-le sub apă curată și ștergeți-le bine cu o cârpă moale sau lăsați-le să se usuce liber.

MONTAREA

- **Înainte de a instala sau scoate aparatul, asigurați-vă că unitatea motorului este oprită, deconectată de la priză și că părțile rotative ale acestuia nu se mișcă.**
- Așezați tamponul antivibrații pe o suprafață uscată, plană și stabilă și puneți un recipient de sticlă pe acesta.
- Asamblați unitatea cu cuțite, care constă din două părți, cuțitul superior și cel inferior. Prindeți cuțitul superior de partea din mijloc, așezați-l pe cuțitul inferior de sus și rotiți-l astfel încât cele două părți să se potrivească.
- **Avertizare:** La manipularea cuțitelor, aveți grijă deosebită să nu vă răniți pe marginea lamei. Atingeți doar părțile din mijloc care sunt realizate din plastic.
- Montați unitatea cu cuțite în recipient.
- Așezați capacul pe recipient. Pentru ca capacul să adere bine la recipient, este necesar să apăsați bine capacul în jurul întregii circumferințe.
- Așezați unitatea cu motor pe capac astfel încât părțile individuale să se potrivească între ele.
- Procedați în mod invers la demontare.

FUNCTIONAREA APARATULUI

- Asamblați tocătorul de alimente conform instrucțiunilor de mai sus.
- Puneți alimentele pe care doriți să le tocați în recipient.
- Închideți recipientul cu capac.
- **Motă:** Capacitatea maximă a recipientului este de 1,2 l. Nu recomandăm umplerea acestuia cu o cantitate mai mare de alimente decât este listată în tabelul din secțiunea „Sfaturi recomandate”.
- Conectați aparatul la o priză electrică.
- Pentru a porni aparatul, apăsați și țineți apăsat comutatorul ON / OFF pentru o câteva secunde.
- Țineți întotdeauna recipientul cu o mână în timp ce utilizați aparatul.
- **AVERTIZARE:** Durata maximă de utilizare a aparatului este de 20 de secunde. Nu lăsați aparatul să funcționeze în continuu mai mult decât este menționat mai sus. Apoi lăsați aparatul să se răcească cel puțin 2 minute.
- Dacă alimentele se lipesc de unitatea cu cuțite sau de pereții recipientului, opriți aparatul prin eliberarea comutatorului ON / OFF și deconectați-l de la priză. Asigurați-vă că unitatea de lamă a încetat să se rotească. Scoateți unitatea cu motor și capacul și curățați unitatea cuțitului și peretele recipientului cu o spatulă de plastic. Închideți capacul și montați unitatea motorului. Conectați cablul de alimentare și puteți continua să lucrați mai departe.

- Deconectați aparatul de la priză după utilizare. Asigurați-vă că unitatea cu lamă s-a oprit din rotire, scoateți capacul și unitatea cu motor. Mai întâi scoateți cu atenție unitatea de cuțit și apoi goliți conținutul recipientului.
- Curățați recipientul conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare și întreținere”.

SFATURI ȘI SUGESTII RECOMANDATE

- Mai întâi tăiați alimentele în bucăți mai mici, aproximativ 2 x 2 cm și apoi mixați-le cu un tocător. Legumele precum ceapa sunt pot tăia doar în sferturi.
- Țineți întotdeauna recipientul cu o mână în timp ce utilizați aparatul.
- Coborâți blenderul în jos în mod repetat în intervale scurte de timp.

INGREDIENTUL	CANTITATEA MAXIMĂ	TIMP DE PROCESARE
Pătrunjel	60 g	10 s
Ceapă	400 g	10 s
Usturoi	300 g	5 s
Migdale	200 g	15 s
Alune de pădure	200 g	15 s
Nuci	200 g	15 s
Șuncă fiartă	400 g	15 s
Carne de vită	400 g	15 s
Produse de patiserie	400 g	15 s
Supă	400 ml	15 s
Prune uscate	260 g	9 s
Fructe	260 g	9 s

CURĂȚAREA ȘI MENTENANȚA

- Opriți și deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.
- Asigurați-vă că părțile rotative s-au oprit și scoateți aparatul.
- Spălați bine capacul, recipientul de sticlă și, dacă este necesar, tamponul antivibrații cu apă caldă folosind un detergent neutru de bucătărie. Apoi clătiți-le sub apă curată curată și ștergeți-le bine cu o cârpă moale sau lăsați-le să se usuce liber.
- **Atenționare:** Aveți grijă atunci când scoateți și curățați ansamblul cu lame pentru a evita rănirea. Muchia lamei este ascuțită.
- Folosiți o cârpă ușor umedă pentru a curăța partea exterioară a motorului.
- Nu scufundați niciodată unitatea motorului sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Nu folosiți diluanți sau solvenți pentru a curăța aparatul sau produse de curățare abrazive. În caz contrar, finisajul de suprafață al aparatului poate fi deteriorat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul ghenei de gunoi cu X pe produse sau documente atașate înseamnă că produsele electrice și electronice utilizate nu trebuie aruncate la deșeurile municipale normale. Pentru eliminarea, reînnoirea și reciclarea corespunzătoare, livrați aceste produse în punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. În mod alternativ, în unele țări puteți returna produsele dvs. la un distribuitor local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corespunzătoare a acestui produs va contribui la păstrarea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului

și sănătății umane, ceea ce ar putea fi consecințele eliminării necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru detalii suplimentare, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeurii poate duce la aplicarea amenziilor în conformitate cu legislația națională.

EN**ENGLISH****MINI FOOD CHOPPER****INTENDED USE**

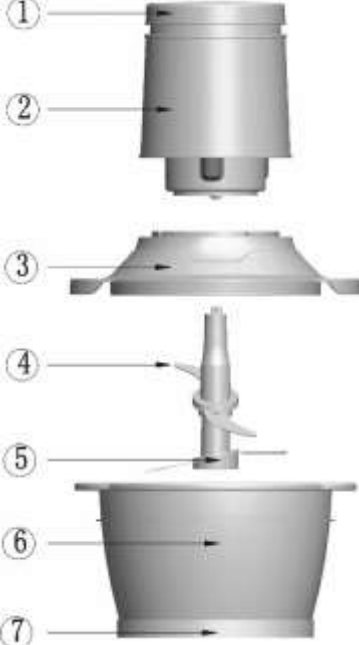
The mini food chopper is a very practical helper in the kitchen. It cuts and crushes food in two levels to a very fine consistency, mainly thanks to a durable, high-quality stainless steel knife. It handles nuts, herbs, fruits and vegetables in a matter of seconds.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of improper use. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by such improper use. Please note that this device is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz		
INPUT	400 W		
PROTECTION CLASS	II		
POWER CABLE	1 m H03VVH2-F 2 x 0,5 mm ²		
GLASS CONTAINER	VOLUME	MAX. VOLUME OF RAW MATERIALS	
	1,2 l	GROCERY	FLUIDS
		600 g	400 ml

PARTS OF THE PRODUCT

	1	ON / OFF switch
	2	Motor part
	3	Lid of the container
	4	Upper knife
	5	Lower knife
	6	Glass container
	7	Vibration prevention pad

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the instructions for use.
	Warning: Take extra care when removing and cleaning the blade unit to avoid injury. The blade of the blades unit is sharp.
	Safe material for

	Double insulation protection II. Grounding is not required.
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been implemented.
	Do not dispose of as normal household waste. Instead, contact your recycling center in an environmentally friendly way. Please take care of environmental protection.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging material in your household waste, but hand it in at the secondary collection point.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MINI FOOD CHOPPER

- PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MINI FOOD CHOPPER.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents its safe use, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Take care of the children to ensure that they cannot play with the product.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age, unless you are constantly supervising children.
- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Check that the power cord is not damaged. If it is, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using the wrong accessories can endanger the user and seriously damage your device.
- The appliance is intended for household use and is used for chopping food, such as meat, fruit, vegetables, hard or semi-hard cheese, herbs, shelled nuts, etc. Do not use it to process too hard foods, such as coffee beans, cocoa beans, nutmeg, etc.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors.
- Do not immerse the motor unit and the mains cable in water or any other liquid or wash these parts under the tap.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use, if it is left unattended and before assembly, disassembly, cleaning or relocation.
- Do not place the appliance on or near an electric or gas cooker, on the edge of a table or on unstable surfaces. Only place the appliance on a flat, dry and stable surface.
- Make sure that the plug of the power cord does not come into contact with moisture. Do not place heavy objects on the power cord. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the table or touch a hot surface.
- Do not unplug the appliance by pulling on the mains cable. This may damage the power cord or power outlet. Disconnect the cord from the outlet by pulling on the plug of the power cord.
- Before starting the appliance, make sure that it is correctly assembled. Also check that the lid is properly mounted on the container.
- Do not use the appliance if it does not work properly or shows signs of damage.
- To avoid a dangerous situation, do not repair the appliance yourself or modify it in any way. Have all repairs carried out by an authorized service center. Tampering with the appliance will not valid the warranty.
- Do not run the appliance empty. Improper use of the appliance can adversely affect its service life.
- When chopping food, do not put your hands or objects, such as kitchen knife, fork or spoon. Otherwise, the appliance may be injured or damaged.
- It is forbidden to cut sticky food or liquids.
- Be especially careful when handling hot liquids, as they may release steam or splash and subsequently scald

you. Do not fill the glass container with liquids higher than 80 ° C. For safety reasons, we recommend letting hot food cool down before processing.

- Do not leave the appliance running continuously for more than 20 seconds. Allow it to cool for at least 2 minutes before starting again.

- Take extra care when handling the knife unit, especially when removing it from the container, when emptying the container and when cleaning. The blade of the knife unit is sharp.

- Before removing the container from the motor unit, make sure that the motor unit is switched off, disconnected from the mains socket and that the rotating parts have stopped.

(*) Authorized service: The manufacturer's or importer's service department or another person who is qualified, authorized and qualified to perform this type of repair. The mini food chopper must be handed over to such service in case of repair.

OPERATION

BEFORE FIRST USE

- Remove the appliance and its accessories from the packaging.

- Thoroughly wash all food contact parts with warm water using a neutral kitchen detergent. Then rinse them under clean running water and wipe dry thoroughly with a soft cloth or let them dry freely.

ASSEMBLY

- **Before starting to install or remove the appliance, make sure that the motor unit is switched off and unplugged and that the rotating parts of the appliance are not moving.**

- Place the anti-vibration pad on a dry, level and stable surface and place a glass container on it.

- Assemble the blade unit, which consists of two parts, the upper and lower knife. Grasp the upper knife by the middle part, place it on top of the lower knife and turn it so that the two parts fit together.

- **Warning:** Take extra care when handling the blades to avoid injury from the blade edge.

Only touch the center parts, which are made of plastic.

- Mount the assembled blade unit in a container.

- Place the lid on the container. In order for the lid to adhere well to the container, it is necessary to press the lid thoroughly around its entire circumference.

- Place the motor unit on the lid so that the individual parts fit together.

- Proceed in the opposite way for disassembly.

APPLIANCE OPERATION

- Assemble the mini food chopper according to the above procedure.

- Put the food you want to chop in the container.

- Close the container with a lid.

- **Note:** The maximum capacity of the container is 1.2 l. We do not recommend filling the container with a larger amount of individual foods than is listed in the table in the "Recommended advice" section.

- Connect the appliance to an electrical outlet.

- To start the appliance, press and hold the ON / OFF switch for a while.

- Always hold the container with one hand while operating the appliance.

- **Warning:** The maximum operating time of the appliance is 20 seconds. Do not leave the appliance running continuously for longer than the above. Then let the appliance cool down for at least 2 minutes.

- If food sticks to the knife unit or the walls of the container, switch off the appliance by releasing the ON / OFF switch and unplug it from the mains socket. Make sure that the blade unit has stopped rotating. Remove the motor unit and the lid and clean the knife unit and the container wall with a plastic spatula. Close the cover and refit the motor unit. Plug in the power cord, and you can continue working.

- Unplug the appliance after use. Make sure that the blade unit has stopped rotating and remove the cover and motor unit. First carefully remove the knife unit and then empty the contents of the container.

- Clean the container according to the instructions in the "Cleaning and maintenance" section.

RECOMMENDED TIPS AND ADVICES

- First cut the food into smaller pieces measuring approximately 2 x 2 cm and then chop them with a cleaver. Vegetables such as just cut the onion into quarters.
- Always hold the container with one hand while operating the appliance.
- Lower the chisel repeatedly at short intervals.

INGREDIENTS	MAXIMUM QUANTITY	PROCESSING TIME
Parsley	60 g	10 s
Onion	400 g	10 s
Garlic	300 g	5 s
Almonds	200 g	15 s
Hazelnuts	200 g	15 s
Walnuts	200 g	15 s
Boiled ham	400 g	15 s
Veal	400 g	15 s
Pastries	400 g	15 s
Soup	400 ml	15 s
Dried Prunes	260 g	9 s
Fruits	260 g	9 s

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from the main socket.
- Make sure that the rotating parts have stopped and remove the appliance.
- Wash the lid, the glass jar and, if necessary, the anti-vibration pad thoroughly with warm water using a neutral kitchen detergent. Then rinse them under clean running water and wipe dry thoroughly with a soft cloth or let them dry freely.
- **Warning:** Take extra care when removing and cleaning the blade unit to avoid injury. The blade of the blades unit is sharp.
- Use a slightly damp cloth to clean the outside of the motor unit.
- Never immerse the motor unit or main cable in water or any other liquid.
- Do not use thinners or solvents to clean the appliance, or abrasive cleaners. Otherwise, the surface finish of the appliance may be damaged.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.

and motor unit. First carefully remove the knife unit and then empty the contents of the container.

- Clean the container according to the instructions in the "Cleaning and maintenance" section.

RECOMMENDED TIPS AND ADVICES

- First cut the food into smaller pieces measuring approximately 2 x 2 cm and then chop them with a cleaver. Vegetables such as just cut the onion into quarters.

- Always hold the container with one hand while operating the appliance.

- Lower the chisel repeatedly at short intervals.

INGREDIENTS	MAXIMUM QUANTITY	PROCESSING TIME
Parsley	60 g	10 s
Onion	400 g	10 s
Garlic	300 g	5 s
Almonds	200 g	15 s
Hazelnuts	200 g	15 s
Walnuts	200 g	15 s
Boiled ham	400 g	15 s
Veal	400 g	15 s
Pastries	400 g	15 s
Soup	400 ml	15 s
Dried Prunes	260 g	9 s
Fruits	260 g	9 s

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from the main socket.

- Make sure that the rotating parts have stopped and remove the appliance.

- Wash the lid, the glass jar and, if necessary, the anti-vibration pad thoroughly with warm water using a neutral kitchen detergent. Then rinse them under clean running water and wipe dry thoroughly with a soft cloth or let them dry freely.

- **Warning:** Take extra care when removing and cleaning the blade unit to avoid injury. The blade of the blades unit is sharp.

- Use a slightly damp cloth to clean the outside of the motor unit.

- Never immerse the motor unit or main cable in water or any other liquid.

- Do not use thinners or solvents to clean the appliance, or abrasive cleaners. Otherwise, the surface finish of the appliance may be damaged.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.



Záručný list / Záruční list / Garancialevél / Lista de garanție / Warranty

Výrobné číslo • Výrobní číslo • Modellszám • Numărul de fabricație:	Dátum predaja • Dátum prodeje • Eladás dátuma • Data vânzării:	Podpis a pečiatka predajcu • Podpis a razítko prodejce • Eladó aláírása és pecsétje • Semnătura si stampila vânzătorului:

Meno zákazníka (název firmy) • Meno zákazníka (název firmy) • Ügyfél neve (cég neve) • Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa zákazníka (sídló firmy) • Adresa zákazníka (sídló firmy) • Ügyfél címje (cég címje) • Adresa clientului (sediuł firmei):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne. Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní. Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva. Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoscintat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Podpis zákazníka • Podpis zákazníka • Ügyfél aláírása • Semnătura clientului:

**Záznamy o reklamáciách - záručných opravách / Záznamy o reklamaciích - záručních opravách /
Jegyzések a panszokról - jótálási javítások Note despre reparații - reparații de garanție/**

Dátum prijatia reklamácie / Dátum přijetí reklamace / A panasz elfogadásának dátuma / Data primirii reclamației:	Dátum prijatia reklamácie / Dátum přijetí reklamace / A panasz befejezésének dátuma / Data de sfârșit al reclamației:	Evidenčné číslo reklamácie / Evidenční číslo reklamace / A panasz száma / Numărul de evidență a reclamației:	Podpis prevedenej záručnej opravy (záznam o neopravenej reklamácii) / Podpis prevedeně záruční opravy (záznam o eoprávněné reklamace) / A panasz elfogadásának dátuma (Jegyzések a jogosulatlan panszról) / Data primirii reclamației (nota despre reparația nexecutată):	Pečiatka servisného technika / Razítko servisního technika / Serviztehnikus pecsétje / Ștampila tehnicianului serviciului:

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 4 roky sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže previesť obsluha a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy bŕzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 4 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 24 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
2. Prodloužená záruční doba 4 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodávatelem označený v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou, konečným zákazníkem je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodloužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodávatele.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle přiloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamáce začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamáce v servisním středisku..
5. Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
6. Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové , hydraulické a olejové filtry, zapaľovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
7. Z prodloužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodávateľ na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
8. Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
9. Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
10. Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodloužené 4 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodávatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 24 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsících kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinen predložiť k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

1. A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótállási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 4 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajszűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kívánnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonló
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételeéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 4 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 24 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti áriista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik. Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 4 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de servicii. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de servicii este actualizat regulat la vânzătorii, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revindicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uyarea produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptățită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de trnsmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revindicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 4 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 24 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Splnomocnený zástupca výrobcu • Zplnomocnený zástupce výrobcu • A gyártó felhatalmazott képviselője •
Reprezentantul împuternicit al producătorului : Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk